



VOLTcraft®

Ⓛ BEDIENUNGSANLEITUNG



VERSION 03/09

HÄNGEWAAGE

BEST.-NR.: 12 41 48 („HS-10“)

BEST.-NR.: 12 41 49 („HS-30“)

EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf eines Voltcraft®-Produktes haben Sie eine sehr gute Entscheidung getroffen, für die wir Ihnen danken.

Voltcraft® - Dieser Name steht auf dem Gebiet der Mess-, Lade- sowie Netztechnik für überdurchschnittliche Qualitätsprodukte, die sich durch fachliche Kompetenz, außergewöhnliche Leistungsfähigkeit und permanente Innovation auszeichnen. Vom ambitionierten Hobby-Elektroniker bis hin zum professionellen Anwender haben Sie mit einem Produkt der Voltcraft® - Markenfamilie selbst für die anspruchsvollsten Aufgaben immer die optimale Lösung zur Hand. Und das Besondere: Die ausgereifte Technik und die zuverlässige Qualität unserer Voltcraft® - Produkte bieten wir Ihnen mit einem fast unschlagbar günstigen Preis-/Leistungsverhältnis an. Darum schaffen wir die Basis für eine lange, gute und auch erfolgreiche Zusammenarbeit.

Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß mit Ihrem neuen Voltcraft® - Produkt!

Die Hängewaagen „HS-10“ und „HS-30“ wurden nach dem heutigen Stand der Technik gebaut. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst das hochpräzise Wiegen von Gegenständen bis zu einem Gewicht von 10kg („HS-10“) bzw. 30kg („HS-30“). Der Betrieb ist nur in trockener Umgebung erlaubt, der Kontakt mit Feuchtigkeit ist unbedingt zu vermeiden. Als Spannungsversorgung dürfen nur drei Micro-Batterien Typ AAA („HS-10“) bzw. zwei 3V-Lithium-Knopfzellen Typ CR-2032 („HS-30“) verwendet werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produkts. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geöffnet, geändert, bzw. umgebaut werden!

LIEFERUMFANG

HS-10:

Haken (einklappbar), Batterien (3St. AAA Batterien), Bedienungsanleitung

HS-30:

Haken, Batterien (2St. CR-2032 Batterien), integriertes Maßband, Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten der Anleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

Um einen sicheren Betrieb mit dem Gerät zu gewährleisten, müssen Sie die Sicherheitshinweise, Warnvermerke und das Kapitel „Bestimmungsgemäße Verwendung“ unbedingt beachten.

Bei den Hängewaagen handelt es sich nicht um ein Kinderspielzeug. Halten Sie es von Kindern fern.

Ein Kontakt mit Feuchtigkeit und Flüssigkeiten ist unbedingt zu vermeiden. Das Gerät darf nur bei geeigneter Witterung oder mit entsprechendem Schutz im Freien verwendet werden.

Die Hängewaage ist ein präzises Messinstrument. Der Betrieb in Umgebungen mit starker elektromagnetischer Strahlung (Elektromotoren, Mobiltelefone, Sendemasten usw.) kann zu Anzeigeabweichungen führen.



Störende Umgebungsbedingungen wie Luftzug, Vibrationen oder starke Temperaturschwankungen müssen vermieden werden.

Nach Überlastung oder Öffnen der Waage (ausgenommen Batteriewechsel) erlischt der Garantieanspruch.

Verwenden Sie die Hängewaage nicht für dynamische Wiegen.

Keine Dauerlast an der Waage hängen lassen. Diese kann das Messwerk beschädigen.

Stöße und Überlastungen der Waage über die angegebene Maximallast unbedingt vermeiden. Waage könnte hierdurch beschädigt werden (Bruchgefahr).

Vergewissern Sie sich, dass sich niemals Menschen oder Gegenstände unter der zu wiegenden Last befinden welche verletzt oder beschädigt werden können.

Die Hängewaage entspricht nicht dem Medizinproduktegesetz (MPG).


Hinweise zum Einsatzort

- extreme Temperaturschwankungen z.B. durch Verwendung neben der Heizung oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden;
- Hängewaage vor direktem Luftzug durch geöffnete Fenster und Türen schützen;
- Erschütterungen während des Wiegens vermeiden;
- Hängewaage vor hoher Luftfeuchtigkeit, Dämpfen und Staub schützen;
- Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit starker Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie ein Betauen der Hängewaage wenn Sie z.B. von einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird. Akklimatisieren Sie in diesem Fall das Gerät ca. 2 Stunden bei Raumtemperatur.

EINLEGEN DER BATTERIE/BATTERIEWECHSEL

Die Hängewaage benötigt zum Betrieb drei Micro-Batterien Typ AAA („HS-10“) bzw. zwei Lithium-Knopfzellen Typ CR-2032 („HS-30“).

Batterieanzeige „LOW-BAT“

Bei verbrauchten Batterien erscheint die „LOW Batt“ Anzeige „“ (leere Batterien) in der LC-Anzeige.

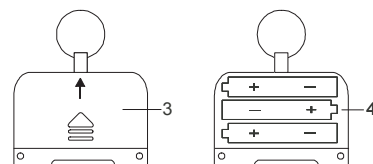
Wechseln Sie bei dieser Anzeige die Batterien unverzüglich aus, da bei unzureichender Batteriekapazität keine exakten Messwerte garantiert werden können.

Batteriewechsel

Zum Einlegen/Wechsel der Batterien gehen Sie wie folgt vor:

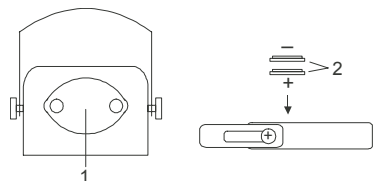
HS-10:

- Öffnen Sie das Batteriefach (4) auf der Rückseite der Hängewaage vorsichtig und nehmen Sie den Batteriefachdeckel (3) ab.
- Entfernen Sie die leeren Batterien und ersetzen Sie diese durch drei neue des Typs Micro (AAA). Beachten Sie die Polarität (siehe Abbildung oder Aufdruck am Batteriefach).
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf die Hängewaage bis dieser einrastet.



HS-30:

- Öffnen Sie das Batteriefach (1) auf der Rückseite der Hängewaage vorsichtig in dem Sie die beiden Schrauben mit einem geeigneten Schraubendreher entfernen und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.



- Entfernen Sie die leeren Batterien und ersetzen Sie diese durch zwei neue des Typs CR-2032.

Beachten Sie die Polarität (2). Die neuen Batterien müssen wie in Abbildung gezeigt eingelegt werden. Der Minuspol muss Richtung Batteriefachdecken zeigen.

- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf die Hängewaage und verschrauben Sie diesen wieder.



Beachten Sie unbedingt die Polarität der Batterien. Falsch eingelegte Batterien können zur Zerstörung des Gerätes führen, die Garantie erlischt.

Wird die Hängewaage längere Zeit nicht benutzt, sollten die Batterien aus dem Gerät genommen und getrennt aufbewahrt werden, da Auslaufen von Batterieflüssigkeit die Waage beschädigen könnte.

Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern verschluckt werden.

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Versuchen Sie nie Batterien aufzuladen.

Werfen Sie keine Batterien ins Feuer!

BEDIENUNG

Wiegen

- Hängen Sie die Waage an einer für das Waagegewicht geeigneten Stelle sicher auf.
- Schalten Sie die Waage durch Drücken der Einschalt-Taste „ON“ ein. Die Waage führt nun einen „Power Up“ - Test durch. Es werden für ca. 1 Sekunde alle Segmente in der LCD-Anzeige angezeigt, anschließend wechselt die Gewichtsanzeige auf „0,00“.



Sollte die Anzeige nicht auf „0,00“ wechseln, drücken Sie die „TARE“-Taste. Die Waage ist sofort nach dem Einschalten betriebsbereit, eine kurze Aufwärmphase von ca. 30 Sekunden zur Stabilisierung der Messwerte ist jedoch zweckmäßig. Vermeiden Sie störende Umgebungsbedingungen wie Luftzug und Vibrationen, da diese zu unstabilen Messwerten führen. Es dürfen in keinem Falle Dauerlasten auf an die Waage gehangen werden. Waage niemals Überlasten – Bruchgefahr und Gefahr durch herabfallende Teile!

Überlast

Ist das Wiegegut schwerer als der Wiegebereich der Waage, wird „EEEE“ in der LCD-Anzeige angezeigt.



Entfernen Sie bei Überlast sofort das Wiegegut vom Wiegehaken. Beachten Sie, dass Überlast zur Beschädigung der hochempfindlichen Wiegeeinheit führen kann. Beschädigungen dieser Art sind von der Garantie ausgeschlossen.

Tarieren (TARE-Funktion)

TARE-Funktion zur Nettomessung bei Verwendung eines Wiegegefäßes. Die TARE-Funktion gleicht dabei das Gewicht des Wiegebehälters aus, so dass in der LC-Anzeige nur das Nettogewicht der zu wiegenden Substanz angezeigt wird.

Hängen Sie bei eingeschalteter Waage das leere Wiegegefäß (Eimer, Korb o.ä.) an den Wiegehaken und warten Sie bis sich die Anzeige stabilisiert hat.

Drücken Sie nun die TARE-Taste, die Gewichtsanzeige zeigt nun trotz des Wiegegefäßes „0,00“ an. Füllen Sie nun das Wiegegut in das Wiegegefäß, die Gewichtsanzeige entspricht dem Nettogewicht des Wiegeguts.

Möchten Sie wieder Wiegungen ohne das Wiegegefäß durchführen, entfernen Sie diesen vom Wiegehaken und drücken Sie die TARE-Taste erneut.



Bitte beachten Sie, dass der Wiegebereich der Waage inkl. des Wiegegefäßes 10kg („HS-10“) bzw. 30kg („HS-30“) beträgt. Daher ist es sinnvoll einen möglichst leichten Messbehälter zu verwenden

Ausschalten der Waage

- Die Waage kann durch Drücken der „OFF“-Taste ausgeschaltet werden.
- Die Waage ist aus Gründen der Batterieschonung mit einer „Auto Shut OFF“-Funktion ausgestattet. Diese Funktion schaltet die Waage bei Nichtbetrieb automatisch aus, um Batteriekapazität zu sparen.

Wahl der Gewichtseinheit

Durch Drücken der „SET“-Taste können Sie zwischen den Gewichtseinheiten „kg“ und „lb“ sowie zwischen der Anzeige der Temperatur wählen.

PFLEGE UND WARTUNG

Zur äußerlichen Reinigung des Gerätes verwenden Sie lediglich ein weiches, fusselfreies, antistatisches Reinigungstuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel. Kein feuchtes Reinigungstuch verwenden.

ENTSORGUNG

a) Allgemein



Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen.



Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

TECHNISCHE DATEN

	HS-10	HS-30
Wiegebereich (max.):	10 kg	30 kg
Mindestlast:	0,1 kg	0,4 kg
Auflösung:	0,01kg	0,02kg
Spannungsversorgung:	3 x AAA/Mikro (1,5V)	2 x CR 2032 (3V)
Abmessungen:	92 x 53 x 19 mm	97 x 54 x 22 mm
Betriebstemperatur:	0 bis 40°C	
zul. Luftfeuchtigkeit:	< 80% nicht kondensierend	
Lagertemperatur:	-25°C bis +50°C	

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Voltcraft®

01_0309_01

HANGING SCALE

ITEM NO. 12 41 48 („HS-10“)
ITEM NO. 12 41 49 („HS-20“)

INTRODUCTION

Dear customer,

Thank you very much for taking the excellent decision to purchase a Voltcraft® product.

Voltcraft® - This name stands for outstanding high-quality products in the field of measuring, charging and power technology. The products are characterized by expert competence, extraordinary efficiency and permanent innovation. The products of the Voltcraft® family offer optimum solutions even for the most demanding applications for ambitious hobby electricians as well as for professional users. We offer the perfect technology and the reliable quality of our Voltcraft® products at a cost-performance ratio that is almost unbeatable. Thus, with our Voltcraft® series we build the basis for a long, good and successful cooperation.

And now enjoy your new Voltcraft® product!

The hanging scales HS-10 and HS-30 have been designed using state-of-the-art technology. The product meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been proven and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

We kindly request the user to follow the operating instructions to preserve this condition and to ensure safe operation!

PRESCRIBED USE

The device is intended for high-accuracy weighing of objects with a weight of up to 10kg (HS-10) or 30kg (HS-30). Use the device in dry ambient conditions only. Do not expose the device to humidity! As power supply, use three micro batteries of type AAA (HS-10) or two lithium round cells of type CR-2032 (HS-30) only.

Any use other than the one described above damages the product. Moreover, this involves dangers such as e.g. short circuit, fire, etc. No part of the product must be opened, modified or rebuilt!

SCOPE OF DELIVERY

HS-10:

hook (retractable), batteries (3 x AAA batteries), operating manual

HS-30:

hook, batteries (2 x CR-2032 batteries), integrated tape measure, operating manual.

SAFETY INSTRUCTIONS



In the case of any damages which are caused due to the failure to observe these operating instructions, the guarantee will expire. We do not assume liability for resulting damages!

Nor do we assume liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the safety instructions. The guarantee will expire in any such case.

An exclamation point inside a triangle indicates important notes in this operating manual which have to be observed.

This product is CE-tested and complies with all relevant guidelines and standards.

The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE).

Always observe the safety instructions, warnings and the chapter „Prescribed Use“ in order to ensure safe operation.

Hanging scales are not a toy! Keep them out of reach of children!

Do not expose the device to humidity or liquids. The device must be used under appropriate weather conditions only or with appropriate protection in case of outdoor use.

The hanging scale is a precise measuring instrument. Operation in environments with strong electromagnetic radiation (electric engines, mobile phones, transmitters, etc.) might involve deviations of the indicated values.

Please avoid disturbing ambient conditions such as air drafts, vibrations or strong temperature variations.

The guarantee will expire in case of opening or overloading the scale (except battery replacement).



Do not use the hanging scale for dynamic weighing.

Do not leave permanent loads hanging on the scale. This might damage the measuring mechanism.

Strictly avoid shocks and overload of the scale beyond the indicated maximum load. This might damage the scale (risk of breakage).

Always make sure that no people or objects are under the load to be weighed. They might be injured or damaged respectively.

The hanging scale does not comply with the German law concerning medical products (MPG).


Instructions concerning the place of installation

- avoid extreme temperature variations e.g. by using the product next to the heating or in direct sunlight;
- protect the hanging scale against direct air drafts due to open windows or doors;
- avoid vibrations while weighing;
- protect the hanging scale against high air humidity, fumes and dust;
- do not expose the device to strong humidity for a longer period of time. Protect the hanging scale against condensing water that forms e.g. when the device is brought from a cold into a warm environment. Wait approx. 2 hours until the device has reached room temperature.

INSERTING/REPLACING THE BATTERIES

For operation, the hanging scale requires three micro batteries of type AAA (HS-10) or two lithium round cells of type CR-2032 (HS-30).

Battery indication „LOW-BAT“

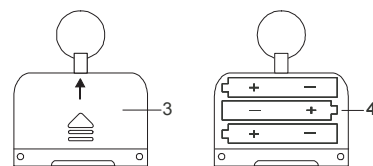
When the batteries are exhausted, the LC display „“ indicates „LOW Batt“ (empty batteries). If this indication appears, immediately replace the batteries. Due to insufficient battery capacity it is not possible to ensure precise measuring values.

Battery Replacement

To insert/replace the batteries, proceed as follows:

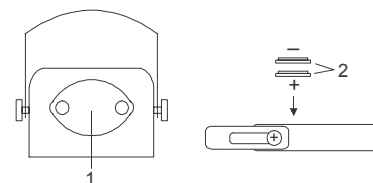
HS-10:

- Carefully open the battery compartment (4) on the back of the hanging scale and remove the battery compartment cover (3).
- Remove the empty batteries and replace them by three new ones of type „micro“ (AAA). Observe correct polarity (see figure or imprint on the battery compartment).
- Put the battery compartment cover back onto the hanging scale until it locks into place.



HS-30:

- Carefully open the battery compartment (1) on the back of the hanging scale by removing the two screws with a suitable screwdriver and by removing the battery compartment cover.
- Remove the empty batteries and replace them by two new ones of type CR-2032.



Please observe correct polarity (2). Insert the new batteries as shown in the figure. The negative pole must be directed towards the battery compartment cover.

- Place the battery compartment cover back onto the hanging scale and fasten it by means of the screws.



Always observe correct polarity of the batteries. Wrongly inserted batteries might destroy the device. In this case, the guarantee will expire!

If you do not use the hanging scale for a longer period of time, remove the batteries from the device and keep them separately, because leaking battery liquid might damage the device.

Do not let batteries lie around openly. There is the risk of batteries being swallowed by children!

Leaking or damaged batteries might cause acid burns when getting into contact with skin!

Do not try to recharge batteries and do not throw them into fire!

OPERATION

Weighing

- Hang up the scale securely at a place appropriate for the applied weight.
- Switch on the scale by pressing the „ON“ key. The scale now performs a „Power Up“ test. For approx. 1 second, all segments of the LC display appear, then the weight indication shows „0.00“.



If the display does not show „0.00“, press the „TARE“ key. The scale is ready for operation immediately after it has been switched on. However, a short warm-up phase of approx. 30 seconds is useful for stabilizing the measuring values. Avoid disturbing ambient conditions such as air drafts and vibrations, since these might involve inaccurate measuring values. Never hang permanent loads on the scale. Do not overload the scale - risk of breakage and danger due to parts falling down!

Overload

If the weighing material is heavier than the weighing range of the scale, the LC display indicates „EEEE“.



In case of overload, immediately remove the weighing material from the scale. Please observe that overload might involve damage of the highly sensitive weighing unit. Such damages are not covered by the guarantee.

TARE function

The TARE function is intended for net measuring using a weighing container. The TARE function balances the weight of the used measuring container so that the LC display shows only the net weight of the substance to be measured.

Switch on the scale and hang the empty weighing container (bucket, basket, etc.) onto the weighing hook and wait until the display has stabilized.

Now, press the TARE key and the weight indication is „0.00“ despite of the weighing container hanging on the scale. Fill the weighing material into the weighing container. The display indicates the net weight of the weighing material. If you would like to measure without the weighing container, remove the container from the weighing hook and press the TARE key again.



Please observe that the weighing range of the scale including the weighing container is 10kg (HS-10) or 30kg (HS-30). Therefore, it is recommended to use a weighing container with a weight as low as possible.

Switching off the scale

- The scale can be switched off by pressing the „OFF“ key.
- In order to save battery capacity, the scale is equipped with an „Auto Shut Off“ function. Due to this function, the scale is switched off automatically when it is not in use.

Selecting the unit of weight

You can select the units of weight „kg“ and „lb“ as well as the temperature indication by pressing the „SET“ key.

MAINTENANCE AND CARE

Clean the exterior of the device with a soft, lint-free, antistatic cloth only. Never use abrasives or solvents. Do not use moistened cleansing cloths.

DISPOSAL

a) General information



Electric and electronic products do not belong to the household waste!

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

b) Batteries and rechargeable batteries

The end user is legally obliged (Battery Regulation) to return used batteries and rechargeable batteries. Do not dispose of used batteries via the domestic waste!



Batteries/rechargeable batteries containing harmful substances are marked with the following symbols, which point out that disposal in the domestic waste is prohibited.

The symbols for dangerous heavy metal constituents are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (name on battery/rechargeable battery, e.g. under the trash icons on the left).



You can return your exhausted batteries/rechargeable batteries free of charge to any authorized disposal station in your local authority, to our stores or to any other store where batteries/rechargeable batteries are sold!

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

TECHNICAL DATA

	HS-10	HS-30
Weighing range (max.):	10 kg	30 kg
Minimum load:	0.1 kg	0.4 kg
Resolution:	0.01kg	0.02kg
Power supply:	3 x AAA/micro (1.5V)	2 x CR 2032 (3V)
Dimensions:	92 x 53 x 19 mm	97 x 54 x 22 mm
Operating temperature:	0°C to 40°C	
Permissible air humidity:	< 80% not condensing	
Storing temperature:	-25°C to +50°C	

Legal notice

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2009 by Voltcraft®.

BALANCE SUSPENDUE

N° DE COMMANDE : 12 41 48 («HS-10»)
N° DE COMMANDE : 12 41 49 («HS-30»)

INTRODUCTION

Cher client,

en choisissant un produit Voltcraft®, vous avez choisi un produit d'une qualité exceptionnelle, ce dont nous vous remercions vivement.

Voltcraft® - Ce nom est en effet garant d'une qualité au dessus de la moyenne dans les domaines de la mesure, de la recharge ainsi que des appareils de réseau, tous se distinguant par leur compétence technique, leur fiabilité, leur longévité et une innovation permanente. Que vous soyez des électroniciens amateurs ambitionnés ou des utilisateurs professionnels, vous trouverez dans les produits de la famille Voltcraft® des appareils vous mettant à disposition la solution optimale pour les tâches les plus exigeantes. Notre particularité, c'est la technique éprouvée et la qualité fiable des produits Voltcraft® que nous sommes en mesure de vous offrir à des prix imbattables du point de vue rapport qualité/prix. Ainsi, nous mettons à votre disposition des produits aptes à satisfaire vos exigences les plus pointues.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil Voltcraft® !

Les balances suspendues HS-10 et HS-30 ont été construites selon les derniers progrès techniques. Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été établie, les actes déclaratifs et les documents correspondants ont été consignés auprès du fabricant.

Afin de maintenir le produit en bon état et d'en assurer une exploitation sans risques, l'utilisateur doit absolument tenir compte de ce mode d'emploi et le respecter !

RESTRICTIONS D'UTILISATION

L'utilisation prévue comprend le pesage de haute précision d'objets d'un poids de 10kg (HS-10) ou 30kg (HS-30). L'appareil n'est à utiliser que dans un environnement sec. Il faut absolument éviter tout contact avec l'humidité. Pour l'alimentation en tension seules 3 piles micro du type AAA (HS-10) ou de deux piles bouton au lithium du type CR-2032 (HS-30) peuvent être utilisées.

Toute utilisation autre que celle stipulée ci-dessus provoque l'endommagement du produit ainsi que des risques de courts-circuits, d'incendie etc. L'ensemble du produit ne doit être ni modifié, ni transformé et il est interdit d'ouvrir le boîtier !

CONTENU DE L'EMBALLAGE

HS-10:

Crochet (repliable), piles (3 piles AAA) Mode d'emploi

HS-30:

Crochet, piles (2 piles CR-2032), ruban gradué intégré, mode d'emploi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



En cas de dommages dus à la non observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non observation des précautions d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

Un point d'exclamation placé dans un triangle attire l'attention sur les remarques importantes qui sont absolument à respecter.

Cet appareil a été contrôlé d'après les prescriptions CE et est conforme aux exigences et aux normes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier et/ou de transformer cet appareil soi-même.

Pour assurer l'exploitation sans risques de l'appareil, respectez impérativement les consignes de sécurité, les avertissements et le chapitre «Restrictions d'utilisation».

La balance suspendue n'est pas un jouet. Maintenez-la hors de la portée des enfants.

Il faut absolument éviter tout contact avec de l'humidité et avec des liquides. N'utilisez la balance en extérieur que quand il fait sec ou avec une protection suffisante.



La balance suspendue est un instrument de mesure de précision. Son utilisation à proximité des champs électromagnétiques puissants (moteurs électriques, téléphones mobiles, antennes de transmission etc.) peut provoquer des anomalies d'affichage. N'exposez pas la balance à des courants d'air, des vibrations ou à de fortes variations de température.

Une surcharge ou l'ouverture de la balance (sauf pour remplacer les piles) entraînent l'annulation de la garantie.

N'utilisez pas la balance suspendue pour des pesages dynamiques.

Ne suspendez pas de charge continue ou permanente sur la balance. Ceci pourrait endommager le mouvement d'instrument de mesure.

Évitez absolument les chocs et les surcharges de la balance dépassant la charge maximale prescrite. Ceci pourrait provoquer des endommagements (risque de rupture).

Veillez vous assurer qu'aucune personne pouvant être blessée ou objet pouvant être endommagé ne se trouve sous la charge à peser.

La balance suspendue n'est pas conforme aux prescriptions relatives aux produits médicaux.

Indications relatives au lieu d'emplacement

- Évitez les grandes variations de températures, par ex. évitez une utilisation à proximité d'appareils de chauffage ou un rayonnement solaire direct;
- Protégez la balance suspendue d'un courant d'air direct provoqué par des fenêtres ou des portes ouvertes.
- Évitez les secousses pendant l'opération de pesage;
- Protégez la balance suspendue contre une humidité trop élevée, vapeurs et poussières;
- N'exposez pas l'appareil à une humidité trop élevée pendant une longue période. N'utilisez jamais le produit juste après l'avoir transféré d'une pièce froide dans une pièce chaude. Dans un tel cas, acclimatisez l'appareil pour environ 2 heures en température ambiante.

METTRE EN PLACE/CHANGER LES PILES

Pour l'alimentation en tension de la balance suspendue, seules 3 piles micro du type AAA (HS-10) ou de deux piles bouton au lithium du type CR-2032 (HS-30) peuvent être utilisées.

Affichage «LOW-BAT»

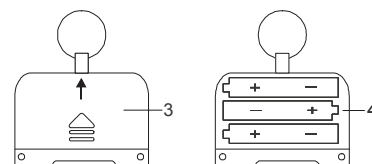
Lorsque les piles sont usagées, «LOW BAT» (piles faibles) «☐☐☐» est affiché sur l'écran à cristaux liquides. Les piles doivent être immédiatement changées dès que cet affichage apparaît, parce que sinon l'exactitude des valeurs mesurées ne peut plus être assurée.

Remplacement des piles

Pour mettre en place/changer les piles, procédez comme suit :

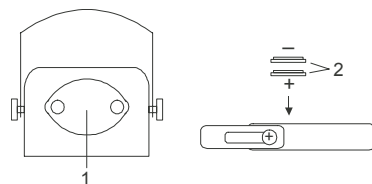
HS-10:

- Ouvrez prudemment le compartiment à piles (4) au dos de la balance suspendue et retirez le couvercle du compartiment (3).
- Enlevez les piles usagées et mettez trois piles micro neuves de type AAA. Respectez la polarité (voir l'illustration du rabat ou du compartiment à piles).
- Remettez le couvercle du compartiment en place de manière à ce qu'il s'encliquette.



HS-30:

- Ouvrez prudemment le compartiment à piles (1) au dos de la balance suspendue en dévissant les deux vis à l'aide d'un tournevis approprié et retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Enlevez les piles usagées et mettez deux piles neuves de type CR-2032. Veillez à la bonne polarité (2).



Les piles neuves doivent être insérées conformément à l'illustration. Le pôle négatif doit être orienté en direction du couvercle du compartiment à piles.

- Remettez le couvercle du compartiment en place et vissez-le à nouveau.



Tenez absolument compte de la polarité des piles. Des piles insérées incorrectement peuvent détruire la balance ce qui entraîne l'annulation de la garantie.

Si vous n'utilisez pas la balance pour une longue période, enlevez les piles et conservez-les séparément, car l'acide des piles corrodées pourrait endommager la balance.

Ne laissez pas traîner les piles. Elles risquent d'être avalées par un enfant. Les piles corrodées ou endommagées peuvent au toucher causer des brûlures sur la peau. N'essayez jamais de recharger les piles. Ne les jetez pas dans le feu !

MODE D'EMPLOI

Peser

- Accrocher la balance à un endroit approprié au poids.
- Allumez la balance en appuyant sur la touche «ON». La balance effectue ensuite un test de «Power Up».



Pendant env. une seconde, tous les éléments sont affichés sur l'écran à cristaux liquides, puis l'affichage de poids indique «0,00». Si l'affichage n'indique pas «0,00», appuyez sur la touche «TARE». La balance est prête à fonctionner immédiatement après sa mise en service. Une période de chauffe d'env. 30 secondes est toutefois recommandée pour stabiliser les valeurs de mesure. Evitez des conditions environnementales défavorables comme des courants d'air et des vibrations, car celles-ci entraînent des mesures imprécises. Ne posez en aucun cas des charges permanentes sur la balance. Ne jamais surcharger la balance - risque de rupture et danger causé par une chute de pièces.

Surcharge

Si le poids de l'objet à peser dépasse la plage de pesée de la balance, «EEEE» est affiché sur l'écran LCD.



En cas de surcharge, retirez immédiatement l'objet à peser du crochet de pesée. Tenez compte du fait qu'une surcharge peut endommager l'instrument de pesage très sensible. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie.

Tarer (fonction TARE)

Fonction TARE pour une mesure du poids net, en cas d'utilisation d'un récipient de pesée. La fonction TARE compense le poids du récipient de pesée de sorte à ce que seul le poids net de la substance à peser apparaisse sur l'affichage LCD.

Suspendez, la balance étant allumée, le récipient de pesée vide (seau, panier etc) sur le crochet de pesée et attendez que l'affichage se soit stabilisé.

Appuyez maintenant sur la touche «TARE», l'affichage du poids indique «0,00» en dépit du récipient de pesée mis. Remplissez ensuite la substance à peser, l'affichage de poids correspond au poids net de la substance à peser. Si vous voulez à nouveau peser des objets sans le récipient, retirez celui-ci du crochet de pesée et appuyez sur la touche TARE à nouveau.



Tenez compte du fait que la plage de pesée de la balance ne va que jusqu'à 10kg (HS-10) ou 30kg (HS-30), récipient de pesée inclus. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser un récipient de pesée très léger.

Eteindre la balance

- En appuyant sur la touche «OFF», la balance peut être éteinte.
- La balance est équipée d'une fonction «Auto Shut OFF» pour éviter d'épuiser les piles inutilement. Cette fonction éteint la balance automatiquement quand elle n'est pas en service afin de ne pas épuiser la capacité des piles.

Choix de l'unité de poids

En appuyant sur la touche «SET», vous pouvez choisir entre l'unité de poids «kg» et «lb» et l'affichage de la température.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour le nettoyage de la surface de l'appareil, un chiffon doux, non pelucheux et antistatique suffit. N'utilisez jamais de liquide ou de détergent. N'utilisez pas de chiffon humidifié.

ELIMINATION

a) Généralités



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

Si le produit est devenu inutilisable, il convient alors de procéder à son élimination conformément aux dispositions légales en vigueur.

b) Piles et accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !

Les piles et accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères.



Les désignations des métaux lourds obligeant au recyclage sont : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb (vous trouverez la désignation sur la pile ou l'accu, par ex. au-dessous des symboles de poubelles figurant à gauche).



Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accus !

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	HS-10	HS-30
Plage de pesage (max.) :	10 kg	30 kg
Charge min. :	0,1 kg	0,4 kg
Résolution :	0,01kg	0,02kg
Alimentation en courant :	3 x AAA/micro (1,5V)	2 x CR 2032 (3V)
Dimensions :	92 x 53 x 19 mm	97 x 54 x 22 mm
Température de service :	0°C à 40°C	
Humidité de l'air admissible :	< 80% non condensante	
Température de stockage :	-25°C à +50°C	

Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2009 by Voltcraft®.

HANGWEEGSCHAAL

BESTELNR. 12 41 48 („HS-10“)
BESTELNR. 12 41 49 („HS-30“)

INLEIDING

Geachte klant,

hartelijk dank voor de aankoop van dit Voltcraft® product. U heeft hiermee een goede keus gedaan.

De naam Voltcraft® staat op het gebied van meettechniek, laadtechniek en voedingsapparatuur voor buitengewone kwaliteitsproducten die door deskundigheid, een uitstekende capaciteit en permanente innovaties gekenmerkt worden. Zowel de ambitieuze hobby-elektronicus als de professionele gebruiker hebben met een product van de Voltcraft® serie zelfs voor ingewikkelde taken steeds de optimale oplossing bij de hand. En vooral: wij bieden u de geperfectioneerde techniek en betrouwbare kwaliteit van onze Voltcraft® producten tegen een bijna onovertreffelijke en voordelige prijskwaliteit-verhouding aan. Hiermee scheppen wij de basis voor een lange en succesvolle samenwerking.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuw Voltcraft® product!

De hangweegschaal HS-10 resp. HS-30 werd volgens de nieuwste technische inzichten vervaardigd. Het product voldoet aan de voorwaarden van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond. De betreffende verklaringen en documenten bevinden zich bij de fabrikant.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing goed op te volgen teneinde deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te waarborgen!

CORRECT GEBRUIK

Met deze weegschaal kunt u goederen met een gewicht tot 10 kg (HS-10) resp. 30 kg (HS-30) op zeer precieze wijze wegen. U mag het product enkel in een droge omgeving gebruiken. Het contact met vochtigheid moet in ieder geval vermeden worden. U mag voor de voedingsspanning enkel gebruik maken van drie micro batterijen type AAA (HS-10) resp. twee 3V lithium knooppellen type CR-2032 (HS-30).

Een ander gebruik dan hier beschreven heeft de beschadiging van het product tot gevolg. Dit is bovendien met gevaren verbonden zoals b.v. kortsluiting, brand, enz. Het volledige product mag niet geopend, aangepast of omgebouwd worden!

LEVERINGSOMVANG

HS-10:

Haak (inklapbaar), batterijen (3 stuks AAA batterijen), gebruiksaanwijzing.

HS-30:

Haak, batterijen (2 stuks CR-2032 knooppellen), geïntegreerd meetband, gebruiksaanwijzing.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Bij beschadigingen ten gevolge van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw garantie! Voor gevolgschade die daaruit voortvloeit zijn wij niet aansprakelijk!

Bij materiële schade of persoonlijke ongelukken, die door onoordeelkundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt werden, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.

Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke wenken in deze gebruiksaanwijzing die in ieder geval nageleefd moeten worden.

Dit apparaat is CE-gekeurd en voldoet zodoende aan de geldende richtlijnen en normen.

Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.

Om een veilig gebruik van het apparaat te waarborgen, moet u de veiligheids- en waarschuwingsvoorschriften en het hoofdstuk „Correct gebruik“ aandachtig opvolgen.

Hangweegschalen zijn geen speelgoed voor kinderen. Houd deze daarom buiten het bereik van kinderen.

Het contact met vochtigheid en vloeistoffen moet in ieder geval vermeden worden. Het apparaat mag enkel bij goede weersomstandigheden of met een adequate bescherming in de open lucht gebruikt worden.

De hangweegschaal is een precisieinstrument. Een gebruik in omgevingen met sterke elektromagnetische straling (elektromotoren, gsm's,



zendmasten, enz.) kan afwijkingen bij de gewichtsaanduidingen tot gevolg hebben. Storende omgevingsvoorwaarden zoals tocht, trillingen of sterke temperatuurschommelingen moeten vermeden worden.

Bij overbelasting of na het openen van de weegschaal (uitgezonderd bij de vervanging van de batterijen) zal de garantie vervallen.

U mag de hangweegschaal niet gebruiken voor dynamische wegingen.

U mag geen permanente lasten aan de weegschaal laten hangen. Dit kan het meetmechanisme beschadigen.

U moet schokken en overbelastingen van de weegschaal boven de aangegeven maximale belasting in ieder geval vermijden. Hierdoor kan de weegschaal beschadigd worden (breukgevaar).

Vergewis u ervan, dat er zich geen personen of voorwerpen onder de te wegen lasten bevinden die gekwetst of beschadigd kunnen worden.

De hangweegschaal voldoet niet aan de Duitse Wet op de medische hulpmiddelen.


Aanwijzingen voor de plaats van gebruik:

- vermijd extreme temperatuurschommelingen b.v. door verwarming of direct invallende zonnestralen;
- bescherm de hangweegschaal tegen directe tocht door open vensters en deuren;
- vermijd trillingen tijdens het wegen;
- bescherm de hangweegschaal tegen hoge luchtvochtigheid, dampen en stof;
- u mag het apparaat niet gedurende langere tijd aan sterke vochtigheid blootstellen. Zorg ervoor dat er geen vochtigheid op de hangweegschaal condenseert b.v. als u het apparaat van een koude naar een warmere omgeving brengt. Acclimatiseer in zo'n geval het apparaat ca. 2 uur bij kamertemperatuur.

PLAATSEN/VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

Voor de werking moet u gebruik maken van drie micro batterijen type AAA (HS-10) resp. twee lithium knooppellen type CR-2032 (HS-30).

Batterijaanduiding „LOW-BAT“

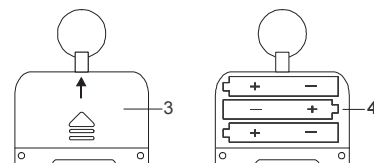
Als de batterijen leeg zijn, verschijnt de aanduiding „LOW Batt“ „“ op het LCD-scherm. Vervang de batterijen onmiddellijk als deze aanduiding verschijnt daar bij een ontoereikende batterijcapaciteit geen exacte meetwaarden gewaarborgd kunnen worden.

Vervangen van de batterijen

Doe het volgende om de batterijen te plaatsen of te vervangen:

HS-10:

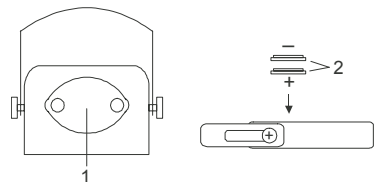
- Open voorzichtig het batterijvak (4) aan de achterkant van de weegschaal en haal het deksel van het batterijvak (3) weg.
- Verwijder de lege batterijen en vervang deze door drie nieuwe batterijen van het type micro (AAA). Houd rekening met de juiste polariteit (zie afbeelding of opdruk in het batterijvak).



- Schuif het deksel van het batterijvak weer op de weegschaal tot het vastklikt.

HS-30:

- Open voorzichtig het batterijvak (1) aan de achterkant van de weegschaal door de twee schroeven met een geschikte schroevendraaier los te maken. Haal daarna het deksel van het batterijvak weg.
- Verwijder de lege batterijen en vervang deze door twee nieuwe knooppellen van het type CR-2032.



Houd rekening met de juiste polariteit (2). U moet de nieuwe batterijen zoals in de afbeelding in het batterijvak plaatsen. De minpool moet in de richting van het deksel van het batterijvak wijzen.

- Plaats het deksel van het batterijvak weer op de weegschaal en schroef het vast.



Houd in ieder geval rekening met de polariteit van de batterijen. Verkeerd geplaatste batterijen kunnen de weegschaal vernielen. Hierdoor zal daarenboven de garantie vervallen.

Als u de weegschaal langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen uit het apparaat nemen en op een afzonderlijke plaats bewaren daar de batterijen kunnen lekken en de batterijvloeistoffen de weegschaal kunnen beschadigen.

U mag batterijen niet zomaar laten rondslingeren wegens het gevaar dat kinderen ze inslikken.

Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken. U mag nooit proberen om batterijen op te laden. U mag geen batterijen in het vuur werpen!

BEDIENING

Wegen

- Hang de weegschaal op een veilige wijze op een geschikte weegplaats.
- Schakel de weegschaal in door op de inschakeltoets „ON” te drukken. De weegschaal zal nu een „Power Up” test uitvoeren. Ca. 1 seconde lang zullen alle segmenten op het LCD-scherm weergegeven worden.



Daarna verschijnt de gewichtsaanduiding „0,00”. Als de gewichtsaanduiding „0,00” niet verschijnt, moet u op de „TARE” toets drukken. De weegschaal is direct na de inschakeling klaar voor gebruik. Houd evenwel rekening met de korte opwarmfase van ca. 30 seconden voor de stabilisatie van de meetwaarden. Vermijd storende omgevingsvoorwaarden zoals tocht en trillingen daar deze onstabiele meetwaarden tot gevolg kunnen hebben. U mag in geen geval permanente lasten aan de weegschaal hangen. U mag de weegschaal nooit overbelasten. Dit kan breukgevaar en andere gevaren door vallende onderdelen tot gevolg hebben!

Overbelasting

Als de te wegen goederen zwaarder zijn dan het weegbereik van de weegschaal, zal er „EEEE” op het LCD-scherm verschijnen.



U moet bij overbelasting de goederen direct van de weeghaak nemen. Denk eraan dat overbelasting de beschadiging van het zeer gevoelige weegmechanisme tot gevolg kan hebben. Dergelijke beschadigingen vallen niet onder de garantie.

Tarreren (TARE functie)

De TARE functie is nodig voor de nettometing bij het gebruik van een weegbak. De TARE functie compenseert hierbij het gewicht van de weegbak zodat op het LCD-scherm enkel het nettogewicht weergegeven wordt van de goederen die u weegt.

Hang terwijl de weegschaal ingeschakeld is de lege weegbak (emmer, mand e.d.) aan de weeghaak en wacht tot de aanduiding zich gestabiliseerd heeft.

Druk nu op de TARE toets. De gewichtsaanduiding zal ondanks de weegbak „0,00” bedragen. Doe de goederen die u wilt wegen in de weegbak. De gewichtsaanduiding komt nu overeen met het nettogewicht van de goederen in de weegbak. Als u opnieuw zonder weegbak wilt wegen, moet u de weegbak van de haak nemen en opnieuw op de TARE toets drukken.



Gelieve erme rekening te houden dat het weegbereik van de weegschaal incl. weegbak 10 kg (HS-10) resp. 30 kg (HS-30) bedraagt. Het is daarom zinvol om een zo licht mogelijke weegbak te gebruiken.

Uitschakelen van de weegschaal

- Druk op de „OFF” toets om de weegschaal uit te schakelen.
- De weegschaal is voorzien van een „Auto Shut OFF” functie om de batterijen te sparen. Deze functie schakelt de weegschaal automatisch uit als u deze niet gebruikt. Zo wordt de capaciteit van de batterijen niet onnodig verspild.

Keuze van de gewichtseenheid

Als u op de „SET” toets drukt, kunt u de gewichtseenheden „kg” en „lb” en de temperatuuraanduiding selecteren.

ONDERHOUD EN REINIGING

Gebruik voor de reiniging van de behuizing enkel een zachte, pluisvrije en antistatische schoonmaakdoek. U mag in geen geval schuur- of oplosmiddelen gebruiken. Gebruik geen vochtige schoonmaakdoek.

AFVALVERWIJDERING

a) Algemeen



Elektronische en elektrische apparaten behoren niet in het huisvuil. Verwijder het onbruikbaar geworden product volgens de geldende wettelijke voorschriften.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; een verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen, die erop wijzen dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd.



De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (aanduiding staat op de batterij/accu bijv. onder de hiernaast afgebeelde containersymbolen).

Lege batterijen/accu's kunt u gratis inleveren bij de verzamelplaatsen van uw gemeente, onze filialen of andere verkooppunten van batterijen en accu's!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

TECHNISCHE GEGEVENS

	HS-10	HS-30
Weegbereik (max.):	10 kg	30 kg
Minimale belasting:	0,1 kg	0,4 kg
Resolutie:	0,01 kg	0,02 kg
Voedingsspanning:	3 x AAA/micro (1,5V)	2 x CR-2032 (3V)
Afmetingen:	92 x 53 x 19 mm	97 x 54 x 22 mm
Werktemperatuur:	0°C tot 40°C	
Toelaatb. luchtvochtigheid :	< 80% niet condenserend	
Opslagtemperatuur	- 25°C tot +50°C	

Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2009 by Voltcraft®.